Решение на Съда (шести състав) от 2 декември 2010 г. — Комисия/Португалия

(Дело C-526/09)

„Неизпълнение на задължения от държава членка — Околна среда — Директива 91/271/ЕИО — Пречистване на градските отпадъчни води — Член 11, параграфи 1 и 2 — Заустване на промишлени отпадъчни води в канализационните системи и в пречиствателните станции за градски отпадъчни води — Предварително регламентиране и/или специални разрешителни — Липса на разрешително“

1. *Иск за установяване на неизпълнение на задължения — Доказване на неизпълнението — Доказателствена тежест върху Комисията — Представяне на обстоятелства, от които е видно неизпълнението на задължения — Тежест за съответната държава членка да докаже противното (член 258 ДФЕС; член 11, параграфи 1 и 2 от Директива 91/271 на Съвета) (вж. точки 21, 22 и 32)*

2. *Иск за установяване на неизпълнение на задължения — Преценка на основателността от Съда — Положение, което следва да бъде взето предвид — Положение към момента на изтичане на срока, определен в мотивираното становище (член 258 ДФЕС; член 11, параграфи 1 и 2 от Директива 91/271 на Съвета) (вж. точки 24 и 25)*

Предмет

Неизпълнение на задължения от държава членка — Нарушение на член 11, параграфи 1 и 2 от Директива 91/271/ЕИО на Съвета от 21 май 1991 година за пречистването на градските отпадъчни води (ОВ L 135, стр. 40; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 2, стр. 43) — Разрешително за заустване на отпадъчните води — „Estação de Serviço Sobritos“

Диспозитив

1) Като е допуснала заустване на промишлените отпадъчни води от промишленото предприятие „Estação de Serviço Sobritos“, разположено в градската зона Matosinhos, без надлежно разрешително, Португалската република не е изпълнила задълженията си по член 11, параграфи 1 и 2

от Директива 91/271/ЕИО на Съвета от 21 май 1991 година за пречистването на градските отпадъчни води.

2) Осъжда Португалската република да заплати съдебните разноски.

Решение на Съда (осми състав) от 2 декември 2010 г. — Комисия/Гърция

(Дело C-534/09)

„Неизпълнение на задължения от държава членка — Директива 2008/1/ЕО — Предотвратяване и контрол на замърсяването — Условия за издаване на разрешителни за съществуващите инсталации“

Иск за установяване на неизпълнение на задължения — Преценка на основателността от Съда — Положение, което следва да бъде взето предвид — Положение към момента на изтичане на срока, определен в мотивираното становище (член 258 ДФЕС; Директива 2008/1 на Европейския парламент и на Съвета) (вж. точки 10—13)

Предмет

Неизпълнение на задължения от държава членка — Нарушение на член 5, параграф 1 от Директива 2008/1/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 15 януари 2008 година за комплексно предотвратяване и контрол на замърсяването (ОВ L 24, стр. 8) — Изисквания за издаване на разрешителни за съществуващите инсталации — Задължение да се гарантира привеждането на експлоатацията на съществуващите инсталации в съответствие с изискванията на Директивата

Диспозитив

1) Като не е приела необходимите мерки, за да гарантира, че компетентните национални органи ще осигурят посредством издаване на разрешителни в съответствие с членове 6 и 8 от Директива 2008/1/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 15 януари 2008 година за комплексно